

# GŁOS SŁUŻBY PAŃSTWOWEJ

## stałej i prowizorycznej.

Miesięcznik „Galicyjskiego Stowarzyszenia wzaj. pom. Służby państwowej w Krakowie“.

**Prenumerata** w Austrii z przesyłką pocztową rocznie 4 kor., półrocznie 2 kor. 10 hal., kwartalnie 1 kor. 10 hal. Numer pojedynczy 20 hal. — Dla zagranicy rocznie 5 koron.

**Adres Redakcyi i Administracyi: Kraków, Poselska 15.** Autorom zapewniona ścisła dyskrecya. — Ogłoszenia i załączniki przyjmuje się według umowy. Reklamacje uwzględnia się do 30 dni.

### Wrogowie służby prowizorycznej.

Smutny los służby prowizorycznej jest powszechnie znany. Znajdują się też uczeni przełożeni, którzy starają się byt ten polepszyć przez wyjednanie dla służby prowizorycznych tak zwanych dekretów, czyli stabilizacji. Aby to osiągnąć, przedkładają kompetentnej władzy należycie umotywowane przypomnienia urzędowe, wnioski i prośby, częstokroć bez współudziału interesowanych. Wychodzą bowiem z zasady, iż leży w interesie instytucji, aby los służby był zabezpieczony, więc też instytucja sama od siebie o to starać się powinna. Usiłowania te odnosiły dość często pożądany skutek. Obecnie jednak w wiedeńskich sferach centralnych nawet co do wyjątkowych wypadków powstał prąd wrogi. Ministerstwa nie chcą się zgodzić na stabilizację służby prowizorycznej, zaznaczają w swoich reskryptach wyraźnie, iż czekają, aż służba prowizoryczna wymrze, poczem dopiero przez nią opróżnione posady mogą być obsadzone stałe, w drodze konkursu, lecz, po myśli ustawy z 19. kwietnia 1872 Nr. 60 Dz. p. p. przedewszystkiem certyfikatystami.

Rzeczywiście, brak słów do należytego napiętnowania tego wstrętnego stanowiska, które wprost uchyla stanowisku państwa, jako służbodawcy.

Aby nas nikt nie posadził o przesadę, podajemy fakt konkretny. Zaczyn dyrektor państwowej szkoły przemysłowej w Krakowie, znany poseł i patriota, dr. Bandrowski, odniósł się wymownym referatem do Rady szkolnej krajowej, by siedmiu zasłużonym służbom prowizorycznym tej instytucji raz nareszcie raczyła udzielić stabilizacji. Rada szkolna krajowa widocznie została pozyskaną do tego szlachetnego celu, lecz, że ostateczna decyzja nie do niej należy, tylko do nowo utworzonego Ministerstwa pracy, do niego się odniosła z przychylnym wnioskiem, jako do najwyższej władzy nad szkołami przemysłowymi.

I oto Ministerstwo pracy, które powinno pracę ochraniać przed wyzyskiem, bo właśnie na to zostało ustanowione, jakby na ironię i drwiny ze swego przeznaczenia, wniosek Rady szkolnej krajowej zupełnie odrzuciło, co jest już chyba prostym skandalem.

Odnosne uwiadomienie Rady szkolnej krajowej opiewa dosłownie:

„C. k. Ministerstwo robót publicznych oznajmiło reskryptem z dnia 29. marca 1909 L. 245-XXI/10870/b. 1909, że projektowana przez Dyрекcyę przemiana posad siedmiu służb prowizorycznych w tamtejszym zakładzie

na posady służb stałych, mogłaby według obowiązujących przepisów, a mianowicie w myśl rozporządzenia c. k. Ministerstwa Wyznań i Oświaty z dnia 12. listopada 1902 l. 2342 nastąpić tylko stopniowo, w miarę opróżniania się tych posad przez śmierć, uwolnienie od obowiązków i t. d. Przytem obsadzenie opróżnionych posad może mieć miejsce wyłącznie w drodze konkursu, a to w myśl przepisów ustawy z dnia 19. kwietnia 1892 Nr. 60. Dz. p. p.

C. k. Ministerstwo poleciło zawiadomić o tem Dyрекcyę z tą uwagą, że na przyszłość należy zaniechać przedkładania wniosków niezgodnych z przepisami ustaw“.

Reskrypt ten jest wstrętny, niezgodny zgoła z faktycznym stanem sprawy. Przedewszystkiem odnośny referent Ministerstwa pracy powinien wiedzieć, że są nie setki, lecz tysiące wypadków nominacji prowizorycznych służb sługami stałymi, mimo zacytowanej ustawy z 19. kwietnia 1872, zastrzegającej stałe posady służb państwowych certyfikatystom. Wolno też dyrekcyom zakładów w każdym czasie, w wypadkach wyjątkowych, zasługujących na uwzględnienie, przedstawiać wnioski, które z ową ustawą rzekomo nie są zgodne, a odmawianie im tego prawa jest impertynencyą.

Odmowa Ministerstwa pracy jest tem bezwstydniejsza, że przez nadanie dekretów sługom prowizorycznym nie czyni się uszczerbku certyfikatystom, skoro te posady, aż do wymarcia służb prowizorycznych nie mogą być obsadzone certyfikatystami. Ładne poglądy i poszanowanie pracy przez Ministerstwo, które właśnie do jej obrony zostało powołane! Widać jak tęgie głowy wypełniają jego biura!

Wreszcie i to podnieść należy, że na wydanie podobnego reskryptu Ministerstwo pracy mogło sobie najspokojniej pozwolić tylko w zastosowaniu do Galicyi, wszędzie indziej otrzymałoby zań należyta reprimendę. Jedynie Galicya jest tym krajem wyzyskiwanym, w którym referentom ministeryalnym wolno bezkarnie brykać, krzywdzić ją na korzyść innych prowincyi. Jeżeli bowiem stosunki w tych prowincyach porównamy z galicyjskimi, musimy spostrzedz, że u nas służby prowizorycznej jest stosunkowo kilka razy więcej, niż w innych krajach, w których służba prowizoryczna należy do wyjątków i po pewnym okresie czasu uzyskuje dekret.

Dlatego też stowarzyszenia służby państwowej i ludowi postowie w parlamencie powinni jak najenergiczniej wystąpić przeciw wrogom służby prowizorycznej, działającym w ministerstwach i żądać bezwarunkowego



stabilizowania tejże po ściśle oznaczonym terminie próby. Podnosimy tę sprawę właśnie teraz, gdy deputacje służby prowizorycznej udają się do Wiednia celem zaprotestowania u najwyższych czynników przeciw swojemu pokrzywdzeniu, oraz wyjednania dla siebie i swoich rodzin lepszej doli!

Niech się niczego nie boją, lecz po męsku wystąpią w obronie swoich praw, przez opiekunów z góry bezliśnie gwałconych! Niech nie pozwolą dłużej swoim losem igrać! Niech wiedzą, iż nadanie stabilizacji to nie łaska, lecz obowiązek! Że prawa trzeba zdobywać energiczną walką, bo dobrowolnie ich nie dadzą!

## Zamach na prawa obywatelskie sług państw.

Szczególną pociechę dla sług państwowych przyniosły dzienniki w wydaniach świątecznych, w przedruku gazety półurzędowej, wiedeńskiego „Fremdenblattu“.

„Fremdenblatt“ pisał: „Z biegiem czasu utarł się zwyczaj, że, jeżeli deputacje urzędników i służby państwowej chcą przedkładać swoje życzenia władzom centralnym lub innym, prawie regularnie posługują się pośrednictwem posłów. W łonie rządu panuje zapatrywanie, że sprzeciwia się to stosunkom służbowym, jeżeli służba państwowa sądzi, że dla przedkładania swoich postulatów przełożonym musi używać pośrednictwa. Rząd wychodzi z tego założenia, że służba państwowa powinna tylko u swoich przełożonych, do których przystęp ma zawsze wolny, widzieć naturalnych obrońców swoich praw i z całym zaufaniem liczyć na życzliwe przyjęcie swych prośb — podczas gdy właśnie odwołanie się do interwencji innej, może zakłócić ten stosunek wzajemnego zaufania. Rząd domaga się więc, ażeby personal państwowy na przyszłość swoje życzenia przedkładał wprost przełożonym, nie posługując się przy tem pośrednictwem posłów“.

W odpowiedzi na ów artykuł pozwolimy sobie zaznaczyć, że także przez służbę państwową utarł się zwyczaj wysyłania deputacji z prośbami i petycjami do władz centralnych za pośrednictwem posłów powstał z doświadczenia na własnej skórze, albowiem deputacje, słane drogą służbową, odnosiły ten tylko skutek, że służy państwowi, pozostający w niedostatku i nędzy, narażeni byli, przez odmowne odwołanie ich spraw w nieskończoność, na częste wysyłanie swych deputacji i prośb, czyli na znaczne utraty materyalne i przewleknięcie ich ciężkiej doli.

Gdy więc, wskutek takich stosunków, służba państwowa przed szesnastu laty, po wspólnym porozumieniu, odważyła się nareszcie wystąpić swe prośby o polepszenie bytu drogą pośrednią, t. j. z użyciem interwencji posłów, pamiętne jej są ówczesne przystępne audyencye, i ich posłuch. Tego deputacje udające się przed oblicze bezpośrednich przełożonych w kraju nigdy nie zaznały, przeciwnie częstokroć narażali się za to na przykre stosunki służbowe. Dlatego też, widząc bezskuteczne starania, przynębieni szykanami i nędzą, musieli porzucić kołował, poniżającą drogę służbową. Natomiast udali się na drogę krótszą i prostszą, do władz centralnych, właśnie za pośrednictwem posłów i wszystko, co dotychczas uzyskano, tylko posłom zawdzięczać należy. Do nich też i na przyszłość służba państwowa udawać się będzie, tem bardziej, iż tę drogę wskazali jej sami ministrowie...

Pamiętne są przecież słowa E. br. Becka, E. Korytowskiego, E. Kleina i E. Abrahamowicza, wypowiedziane do deputacji służby: „Naciskajcie tylko swych posłów, a i władze centralne waszym postulatami przychylnie będą“.

Utartym zwyczajem jest także, z małymi wyjątkami, prawie u wszystkich przełożonych (do czego właśnie zmierza artykuł „Fremdenblattu“), służyć państwowemu, choćby najlepiej obowiązki służbowe wykonującego, niepoehlebnie traktować, gdyż często pragną, aby sługa państwowy był zarazem ich prywatnym sługą. Szczególnie traktują w ten sposób służbę prowizoryczną i pomocniczą. To też u złych przełożonych stosunki służbowe bywają przykre, tylko pochlebey i lizunie cieszą się ich uznaniem.

Dzięki temu w zakładach państwowych stosunek wzajemnego zaufania nie tylko służby do urzędników, lecz nawet pomiędzy samą służbą jest niemożliwy i będzie nim tak długo, dopokąd nie zniknie demoralizacja z góry. Tam też nie może być mowy, by personal służbowy w razie potrzeby miał pomijać pośrednictwo posłów, a szczególnie, by ich pomijał ci, którym nie przyznano dotąd żadnych określonych praw służbowych, którzy są zdani tylko na łaskę ludzi dobrej woli, miłośników i litości.

Niech autor artykułu z „Fremdenblattu“ postara się pierwaj o stabilizację długoletniej służby prowizorycznej, o poprawę bytu i zabezpieczenie postawców sądowych i telegraficznych, o wydanie pragmatyki służbowej, ale jasnej, nie według przysłówia: „Na dwoje babka wróży“, o ustanowienie kwalifikacji jawnej, zaś w sprawach dyscyplinarnych o utworzenia sądów na wzór sądów przemysłowych, a wtenczas zbytecznym będzie zakaz, udawania się o pośrednictwo do posłów.

Autor artykułu z „Fremdenblattu“ mówi także, że w łonie rządu panuje zapatrywanie, iż przedkładanie postulatów urzędników i służby za pośrednictwem posłów sprzeciwia się stosunkom służbowym. W takim razie i ustawę o powszechnych wyborach do parlamentu, w którym biorą udział i funkcyonaryusze państwowi, uważaćby należało za przeciwną porządkowi służbowemu, a udział w wyborach zbyteczny. Bo czyż wartałoby się narażać w czasie ruchu wyborczego na różnego rodzaju walkę wyborczą, gdyby posłowie nie mieli mieć dla funkcyonaryuszów żadnego znaczenia? Wobec powyższego zapatrywania rządu, funkcyonaryusze państwowi musieli by zrezygnować z praw i powinności obywatelskich, czego chyba nie zechcą uczynić, bo zniszczyliby jedyną dla siebie deskę ratunku.

Z tych wszystkich powodów zacytowany artykuł wywołał tylko ogólny niesmak u urzędników i sług państwowych i zamierzonego celu absolutnie nie osiągnął.

W. Michalski.

## Chińskie okólniki.

Służba państwowa otrzymuje często od swoich przełożonych tak zreferowane okólniki, iż tylko skończony jurysta może je zrozumieć. Samo cytowanie ustaw i paragrafów, zamiast wytłomaczenia sługom państwowym, którzy prawnikami nie są i zbioru ustaw nie posiadają, o co się rozchodzi, sposobem prostym, jak to mówią: „po chłopsku“. W dodatku, jakby na kpiny z nieświadomych biedaków, **władze krajowe okólniki takie**



wydają po niemiecku, co jest skandalem, godnym tylko przeklętych hakatystów, działających w Poznańskim.

Na dowód kabalistycznej niezrozumiałości urzędowych okólników, rozdzielanych między służbę państwową, podajemy tłumaczenie wysłanego **po niemiecku (!!!)** okólnika przez kierownictwo Sądu krajowego karnego w Krakowie z dnia 28. kwietnia 1909 l. prez. 852. do podwładnych woźnych, dozorców więzień i t. p.

Prosimy przeczytać ten okólnik (**niemiecki!!**) i osądzić, czy nawet z najprzystępniejszego polskiego tłumaczenia sługa może wyrozumieć, co przez ów okólnik zyska lub straci...

Oto jego brzmienie...

„Odpis rozporządzenia c. k. Ministerstwa skarbu z 28. marca 1909 do wszystkich władz podległych...

„Cywilne pobory służbowe do czynnej wojskowej służby na nieoznaczony czas powołanych cywilnych funkcjonariuszów państwowych...

„Do czynnej wojskowej służby na nieograniczony czas powołani cywilni funkcjonariusze państwowi mają być w sprawie swoich cywilnych poborów traktowani analogicznie do § 5., lit. c. i § 6. cz. 3. i 4. ustawy z dnia 22. czerwca 1878 Dz. u. p. Nr. 59, dotyczących uregulowania personalnych i służbowych stosunków przynależnych do siły zbrojnej cywilnych funkcjonariuszów państwowych ze względu na ich obowiązek do czynnej służby w stałym wojsku, marynarce wojennej, obronie krajowej lub pospolitem ruszeniu...

„Do wyjaśnienia postanowień § 6. cz. 3. i 4. tej ustawy zauważa się, co następuje:

„Za z cywilną służbą państwową związane, przy pensjonowaniu lub prowizjonowaniu policzalne pobory (§ 6. cz. 3., ustęp 1. i cz. 4. lit. a. zacytowanej ustawy) należy uważać obowiązujące zasady wymierzania dla bieżącej emerytury cywilnego funkcjonariusza państwowego, przyczem także, stosownie do § 1. ustawy z dnia 24. maja 1906 Dz. u. p. Nr. 105 względnie art. II. § 3. i art. III. § 2. ustawy z 19. lutego 1907 Dz. u. p. Nr. 37 należą do wymiarowej zasady dla bieżących emerytur policzalne kwoty.

„Pod dodatkiem aktywalnym, w którego dalszem używaniu stosownie do § 6. cz. 4. lit. c. nadmienionej ustawy ci cywilni funkcjonariusze państwa pozostają, którzy mają własne gospodarstwo z żoną, albo dzieckiem, należy rozumieć tę część dodatku aktywalnego, która właśnie nie została uwzględnioną po myśli § 6. cz. 4. lit. a., ewentualnie b. zacytowanej ustawy.

„Odnosnie do wymiaru dodatków do pensji nie zachodzi podczas trwania pod uwagę branej czynnej służby wojskowej, żadna zmiana“...

Minister skarbu *Biliński* m. p.

Czy, zamiast tego po chińsku zredagowanego okólnika, nie lepiej było wydać do podległej służby popularne pouczenie następującej treści:

„Słuchaj czelece, jeżeli cię powołają do czynnej służby wojskowej, zatrzymujesz taką a taką płacę, nadto otrzymujesz tyle a tyle dodatku dla pozostałej rodziny. Spiesz więc z ochotą przelewać krew za austriacką ojczyznę“...

Przynajmniej byłby w tem jakiś sens, sługa państwowy znalazłby pożądane pouczenie.

Ale u nas wszystko zawsze idzie na opak. Tak się pisze okólniki, aby z nich nikt nie był mądry i do tego w chińskim (niemieckim) języku!

Czy to nie wstyd dla c. k. władzy? Czy nie godny publicznego napiętnowania?...

## Nieludzkie traktowanie dozorców więzień.

W poprzednim numerze pisaliśmy o strasznym wypadku w więzieniu sądu krajowego w Krakowie, mianowicie o spisku zbrodniarzy, którzy chcieli wymordować dozorców i w ten sposób opuścić więzienie. Traf tylko udaremnił ten zamiar, przy czem padł herszt bandy rozbójniczej, niejaki Bilski, zastrzelony przez dozorcę w chwili, gdy chciał rozplatać głowę wchodzącemu do celi dyrektorowi więzień...

Przy tej sposobności wykazaliśmy, iż dozór nad więźniami, z powodu zbyt małej ilości dozorców, jest niedostateczny. Żądaliśmy uzbrojenia dozorców w rewolwery i powiększenia korpusu dozorców w ten sposób, by na jednym piętrze więzienia pełniło służbę dwóch dozorców, prócz kluczowego od furty.

Zdawało się, że pod wpływem krwawej tragedii, która rzuciła ponury cień na administrację więzienia przez to, iż do niej z braku dostatecznej liczby dozorców dojść mogło i musiało, Władze przełożone uznają podniesione braki i w myśl naszych przedstawień w sposób rozumny podobnym wypadkom na przyszłość zapobiegają.

Stało się jednak coś wręcz niesłychanego. **Personal, dozorujący więźniów inkwizycyjnych, został o połowę zmniejszony.** Dawniej na każdym piętrze, obok wartującego dozorcę, był także drugi przy furcie, do przyjmowania i wykonywania poleceń w sprawie dostawiania nowych więźniów do aresztu, lub doprowadzania ich do sędziego. Ten, na wypadek atakowania wartującego kolegi, mógł mu pospieszyć z pomocą.

Teraz dozorca od furty został zupełnie skasowany. Na korytarzu pełni służbę pozostali, sam jeden, on też ma klucz od furty i na otrzymany znak dzwonkiem spieszy do niej, pozostawiając cele bez dozoru.

Przez to zarządzenie ucieczka więźniów przez korytarz jest bardzo ułatwiona. Zbrodniarze potrzebują teraz uczynić tylko jednego dozorcę nieszkodliwym, odebrać mu klucz od furty, aby uzyskać wolność. Okaże się też w przyszłości, że to wręcz niezrozumiałe zarządzenie, złożyńcy potrafią znakomicie na swój pożytek wykorzystać.

A co się stanie, jeżeli wartujący dozorca zasłabnie, lub umrze nagłą śmiercią? Więzienne płaszki czem rychlej wyłamią drzwi od jednej celi, zabiorą klucze, wypuszczą więźniów ze wszystkich cel i najspokojniej rozprószą się w okolicy!

Lecz Władza poszła jeszcze dalej w udręczeniu przepracowanych dozorców. Kazała pousuwać z korytarzy wszystkie sprzęty, nawet ostatni kulawy stołek, aby dozorca przez całe 12 godzin służby nie miał na czem spocząć, lecz ustawicznie chodzić po korytarzu, przez co narażony jest wskutek przesilenia na omdlenie, lub atak apoplektyczny. A gdy tylko padnie przed celą i więźniowie to zmiarkują, niewątpliwie czem rychlej skorzystają z katastrofy...



Zarządzenie dla starszych ludzi wprost niehumanitarne! Przecież nawet młody żołnierz stoi na posterunku najwyższe dwie godziny! A posterunek dozorca więzień jest daleko trudniejszy, niż pilnowanie magazynu, bramy kasarni, lub mieszkania p. generała! Dozorca więzień ma wszystkie zmysły w najwyższym stopniu naprężone, musi podsłuchiwać i odgadywać, co się dzieje w celi, inaczej grozi mu utrata życia przez uciekających zbrodniarzy, a społeczeństwu nowe mordy, rozboje i pożogi!

Tak samo usunięto jedną, jedyną ławeczkę od strony ogrodu, na której znużony dozorca mógł chwilowo usiąść i z niej dokładnie obserwować wszystkie okna więziennicze.

Ciężko uzbrojony dozorca więzień musi mieć wytrzymalsze nerwy i siły, niż zwierzę pociągowe, które już po kilku godzinach pracy bez posiłku i wytchnienia, pada z przesilenia i zdycha! Wielcy reformatory więzień, czy się nie wstydzicie tego zarządzenia? Spróbujcie sami chodzić nie 12, lecz tylko 3—4 godzin bez przerwy, z karabinem, po korytarzu, lub na polu, bez możliwości wypoczynku, a zobaczycie, czy wam nogi z pośladek nie powyślą! Z pewnością będziecie kleli od djabłów i piorunów i zziązani, z wywieszonymi językami, uciekniecie z posterunków! A przecie dozorca więzień są tak samo, jak wy, ludźmi i obywatelami!

A załatwienie sprawy lepszego uzbrojenia dozorców, czy nie zakrawa na kpiny?

Władze przełożona pozwoliła dozorcóm zaopatrzyć się w rewolwery, lecz pod dwoma warunkami: 1) iż postarają się w Dyrekcji policyi o tak zwany „Waffenpass“ do noszenia broni palnej i 2), że rewolwery kupią sobie za własne pieniądze!

Są to horrendalne warunki! Skoro rewolwery mają stanowić część uzbrojenia w służbie, upoważnia do ich noszenia przepis przełożonej władzy i on czyni zbędne staranie się o „Waffenpass“ w policyi. A już na ironię zakrawa żądanie, aby dozorca zakupywał z własnych funduszków rewolwer, t. j. broń, której potrzebuje do pełnienia służbowych obowiązków. Jeżeli tak dalej pójdzie, władze przełożone mogą zażądać, aby dozorca więzień także z własnej kieszeni wprawiali kraty do okien, a w celach silniejsze rygle do drzwi, bo to również służy do ich obrony!

Do takich to absurdów prowadzi wynajdywanie nowych, „oryginalnych“ zarządzeń.

Dlatego też na te stosunki zwracamy ponownie uwagę przełożonych władz, **bo muszą doprowadzić do najgorszych konsekwencji.**

## Nędza c. k. sług prowizorycznych.

Powodem usilnych starań wszystkich kategorii funkcjonariuszy państwowych etatowych o poprawę ich bytu są: od szeregu lat szalenie wzmagająca się drożyzna wszelkich produktów spożywczych, wytwórczych, a szczególnie mieszkań, oraz przestarzałe ustawy i rozporządzenia służbowe, nie odpowiadające duchowi czasu i postępu. To też władze ustawodawcze po części uznały słusność żądań i stopniowo od czasu do czasu przyznawały, szczególnie funkcjonariuszom stałym, poprawę materialną i ulepszenia stosunków służbowych przez zmianę odpowiednich ustaw i rozporządzeń, nadających tymże ulgi i stosowne prawa służbowe, j. t.: doliczanie urzędnikom przebytych lat służby publicznej

przed uzyskaniem stabilizacji, służbie zaś stałej pewnych lat z przebytych dwunastu przy wojsku, do poborów w czynnej służbie i emerytalnych.

Nie uznano tylko ogromu niedoli i upośledzenia dalszych kategorii, nawet długoletniej służby państwowej prowizorycznej i posłańców sądowych. Zasadniczym momentem niedoli i upośledzenia tych kategorii służby jest niepewność egzystencji i brak określenia prawnego stanowiska, albowiem w myśl rozporządzenia, wydanego 15. października 1902 roku, istnieją oni nie jako ludzie przy instytucjach i zakładach państwowych, lecz jakby juczne bydła, bez przysługującego im jakiegokolwiek prawa i charakteru służbowego.

Dla sług prowizorycznych został ustanowiony system remunerowania według ilości dni roboczych w miesiącu (tudzież za ustanowione dni odpoczynku § 4. B. dla tychże nigdy nie istniejące), co stwierdza dosadnie tymczasowość i dorywczość zajęcia w służbie państwowej, czyniącą zamianę ze służby w najemników, gdy dawniej, przed wydaniem tego rozporządzenia, była przynajmniej płaca miesięczna, mająca w sobie pozór ciągłości służby, a i różnica wogóle pomiędzy służbą nie była tak znaczną.

Do nowości po wydaniu rozporządzenia należy kontraktowe przyjmowanie z dnia na dzień, ulegające dowolnym zmianom przez przyjmujących, jakoby słuzbodawców z dodaniem zastrzeżenia, że skoro przyjętym kiedyś będzie na to miejsce sługa stały, kontraktowy ma opuścić natychmiast swoją posadę bez pretensyi, nawet bez względu na ilość przebytych lat, co wobec braku zajęcia, wytwarza konkurencję fizyczną do ostatnich granic w pracy, trwającej u prowizorycznych do 16, a nawet 18 godzin na dobę, przez co rodzaj służby schodzi do rzędu, równającego się niewolnictwu, a ogólny charakter służbowy traci swe indywidualne znaczenie.

Biorąc rzecz wobec takiego stanu z punktu ludzkości, sposób ten jest wprost niegodnym państwa konstytucyjnego o idei demokratycznej. Ta zaś nierówność w traktowaniu swych funkcjonariuszy, choć najniższych, jednak niezbędnych, jest formalnym wyzyskiem nędzy ludzkiej, pograżonych przez ustawodawstwo w niepewność egzystencji, upośledzenia i poniżenia moralnego, wyjętych z pod prawa, wyzuty z charakteru służbowego, zdanych za mozolną pracę z rodzinami w ciężkim położeniu tylko na nędzną łaskę instytucji robotniczej (kasy chorych), a wkońcu skazanych na nędzniejszą jeszcze łaskawiznę państwową, którą uzyskać można bez względu na ilość wysłużonych lat, choćby i 40-tu po dość utrudnionych i kosztownych staraniach, udokumentowanych świadectwami z całej kroniki życia, poczynając od metryk, świadectw służbowych, parafialnych, policyjnych, lekarskich i t. d. Nadto po zbadaniu przez władzę polityczną stanu majątkowego dopiero po kilku, a często kilkunastu miesiącach otrzymują od 400 do 600 koron rocznej z łaski emerytury, a pozostałe wdowy z dziećmi lub bez dzieci jeszcze z większymi trudnościami i po dłuższym czekaniu 300 koron rocznie.

To też trudno przypuszczać, żeby się mógł ktoś dziwić nam, istotom ludzkim, po kilkanaście, a nawet dziesiątki lat będącym w służbie państwowej w tak przykrych warunkach, jeśli niezadowoleni dopominamy się od szeregu lat o poprawę bytu, o łagodniejsze stosunki służbowe, o prawne zabezpieczenie na wypadek



nieudolności do pracy i starości, a w razie śmierci, zabezpieczenia naszych rodzin, ale nie łaskawizną, której o głodzie i chłodzie przez czas ewentualnie potrzebny władzom centralnym do przyznania, ciężko chyba przychodzi dożyć, że na samo wspomnienie możliwości doczekania się w służbie państwowej tak przykrych warunków na stare, sterane ciężką pracą lata, krew w żyłach się ścina.

Bo i jakże nie ma się ścinać, skoro znikąd pomyslniejszej nadziei ani sprawiedliwszego uznania. Pokąd sługa prowizoryczny silny i zdrowy, zdolny do podłożenia przeróżnego rodzaju pracy, to jeszcze pół biedy, czas z dnia na dzień schodzi i lata upływają w nadziei zmiany na lepsze. Gdy ale praca nadmierna niejednego zmoże, że stanie się do niej niezdolnym, toć obraz nędzy, jaka go czeka, ukaże się mu zaraz w całej swej nagości i dozna zaraz cudu za pilne i sumienne wykonywanie powierzonych mu obowiązków służbowych, wymaganych rozporządzeniem całego ministerstwa z dnia 15. października 1902 r. § 2. zawartego, albowiem w myśl tegoż rozporządzenia § 4. wolno mu tylko prowizorycznie do trzech dni chorować. Jeżeli zaś uporczywa choroba nieszczęśliwego sługę trapi dalej, to pobory jego dniówki z dniem czwartym winny być zatrzymane, a chorego skazuje się na łaskę kasy chorych, z której pobierać może w ciągu swej słabości aż po 1 Kor. 20 hal. dziennego wsparcia. Gdy tak poleży o tem wsparciu parę tygodni, a nie ma z innej strony materialnej pomocy, czyż jest możliwem, aby w takiej nędzy wyzdrowiał? Czyż rodzina tak chorego, po większej części składająca się z licznej dziatwy, w podobnych warunkach nie musi zejść na żebraków? A dalej, gdy taki prowizoryczny nędzarz państwowy choruje dłuższy czas, wtedy i kasa chorych przestanie mu wypłacać wsparcie. Pomimo tego nie wyzionie jeszcze ducha, ale jako rekonwalescent niezdolny do dalszej służby i niezdolny nawet, aby żyć, bo nie ma o czem, a jednak opatrzność Boża zachowuje go przy życiu, czy może być pewny bodaj łaskawizny? O nie! Ta zależna będzie jeszcze od wielu okoliczności, poparcia osób wpływowych, przychylnych a litościwych, albowiem wyż zacytowane rozporządzenie w § 10. orzeka, że — „Pełnienie obowiązków przez sługę pomocniczego przy władzach, urzędach lub zakładach państwowych nie uzasadnia prawa do emerytury, lub zaopatrzenia wdów i sierót“.

Ograniczenia, nieuzasadniające prawa do emerytury, uzasadniają zato upośledzenie tej kategorii służby już samą nazwą „pomocnika“, często starszego w służbie danego urzędu od dekretoowego podoficera sługi, albowiem kreowanie posad służby dekretowej nie tak dawno, szczególnie w Galicyi, weszło w życie, w której i dotychczasomal i połowa służby jest prowizoryczną, gdyż pp. przełożeni zakładów i instytucji państwowych nie bardzo chętnie starają się o kreowanie tychże, z obawy całkowitego wyzbycia się odpowiednich i chętnych sił do pracy fizycznej, gdyż w razie obsadzenia wszystkich miejsc niezbędnych służbą dekretoową, z wysłużonych sierżantów nie miałyby kto w tymże zakładzie czystości i porządku utrzymać.

To też praca sługi prowizorycznego często przewyższa trzykrotnie pracę sługi dekretoowego sierżanta, ponieważ sługa prowizoryczny, jako tymczasowy, nie mający żadnych praw, musi się starać całemi siłami zaskarbić sobie u swych przełożonych przychyłość

i uznanie, co osiągnąć może tylko usilną pracą i bezgranicznym posłuszeństwem. Zaś sługa dekretoowy, jako wysłużony podoficer, mający wszelkie prawa nabyte dwunastoletnią służbą wojskową, nie musi znowu tak bardzo się nadwyręzać. Wszak wie z góry, że go i tak żaden awans nie minie, ani też wskutek powolnego wykonywania obowiązków służbowych posady nie utraci, najwyżej w nieprzyjaznych mu warunkach w odpowiednim czasie może się na inną posadę przenieść.

*Wawrzyniec Michalski.*

C. d. n.

## I służ tu wiernie Rządowi!

Lwowskim c. k. zakładem kary dla kobiet, obok kościoła św. Maryi Magdaleny, zawiadują zakonnice. Siostry Miłosierdzia, naturalnie za opłatą ze strony Rządu, Zakonnice te utrzymują straż więzienną, którą opłacają i która używa munduru, jak inna c. k. straż więzienna w zakładzie kary dla mężczyzn. Siostrzyczki urządziły to sobie bardzo wygodnie, straż więziennej płacą psi grosz i wobec niej żadnych a żadnych zobowiązań nie mają. Wprawdzie ta straż więzienna od całego szeregu lat dobija się o to, by c. k. Rząd uregulował jakoś te stosunki, by straż więzienną zakładu kary dla kobiet wziął na swój etat, albo zmusił siostrzyczki do przyjęcia na się wobec tych ludzi obowiązku płacenia im emerytury po wysłużeniu odpowiedniej liczby lat — ale wszystko to groch rzucany o ścianę. Rząd kontent, że nie ma wobec tych ludzi żadnych obowiązków, zaś siostrzyczki zadowolone, że Rząd nie nalega i że mogą wyzyskiwać ludzką pracę.

Oto próbka tych ludzkich stosunków, stworzonych przez Rząd i Siostry Miłosierdzia.

Niejaki Ignacy Socha pełnił swe obowiązki wiernie i uczciwie jako strażnik więzienny w tym zakładzie kary **przez lat 38.** Miesięczna jego płaca **wynosiła w ostatnich 20 latach zaledwie 27 złr.,** a przedtem jeszcze mniej pobierał. Naturalnie, że z tego grosza ciężko było żyć wraz z żoną, a cóż dopiero mówić o zaoszczędzeniu na starsze lata. Z początkiem listopada ten stary sługa więzienny zaziębił się, odbywając służbę i zachorował na zapalenie płuc, a po trzech miesiącach zmarł, pozostawiając wdowę, staruszkę niezdolną do pracy.

Staruszka, ginąc z głodu, udała się do Sióstr Miłosierdzia: „Mój mąż 38 lat służył wiernie, ani jednej kary nie miał, zlitujcie się nademną i wyznaczcie mi bodaj jaką taką pensyjkę na te moje stare lata, których mi już i tak nie wiele pozostaje. Może przecie za tyloletnią służbę męża będziecie Siostry miały wzgląd na mnie!“

Na błagalną tę prośbę odparty nabożne i litośne siostrzyczki: „My biedne, nie mamy skąd dawać na wdowy po strażnikach, niech Rząd da, bo on ma więcej.... — A kochany Rząd odpowie: „Cóż mię to obchodzi? Przecie straż więzienna zakładu kary dla kobiet nie jest na moim etacie!...“ I nie pozostanie wdowie nic innego, jak położyć się pod płótnem i zginać śmiercią głodową!... I służ tu 38 lat klerowi!... Służ 38 lat Rządowi!...

Czy takie stosunki są godne państwa, mieniającego się państwem prawnem? Czy nie jest niesumiennością



stwarzać tego rodzaju stosunki służbowe, żeby pozostali po długoletnim pracowniku marli potem z głodu! Gdyby taki człowiek służył przez 38 lat jako dozorca domu u najgorszego lichwiarza, to przecie wdowa po nim dostałaby odeń bodaj jaką taką odprawę. A cóż robi c. k. Rząd? Co robią te Siostry Miłosierdzia, które mają przyświecać dobrym przykładem? Faktycznie, że to barbarzyństwo, że to zbrodnia wobec tych biednych ludzi!... („Monitor“ Nr. 20).

## Wynagrodzenie za przenoszenie cięższych pakietów.

Dochodzą nas znowu z różnych stron skargi, że nie wszyscy PP. naczelnicy c. k. władz i urzędów skarbowych stosują się do wydanego rozporz. (dod. do dz. rozp. Nr. 9 ex 1899), którem przyznano woźnym wynagrodzenie za przenoszenie cięższych pakietów, względnie aktów, ważących ponad 14 klg. do 40 klg. po 35 hal. Rozporządzenie to jest jednak niezrozumiałe, bo nie określa, w jaki sposób dalsze pakiety, jeżeli ich jest więcej, ważących 100, 200, 500 klg. i t. d., dostarczone być mają i co się woźnemu należy. — Wskutek tego powstają u PP. naczelników różne zdania. I tak sumienni PP. naczelnicy rozumią i czują bardzo dobrze, że woźny nie ma sił herkulesowych; a do tego są woźni słabowici, starzy, którzy nie są w stanie takich ciężarów na swych barkach przenosić, tylko muszą furi najać. Wypłacają więc stosowne wynagrodzenie woźnemu, lub przywożącemu z pauszali.

Zaś niesumienni PP. naczelnicy wcale rozumieć nie chcą i powiadają, że to do woźnego należy. W takich wypadkach, aby uniknąć sekatur i prześladowań ze strony niesumiennego naczelnika, najmuje woźny furę i płaci z własnych pieniędzy po 2. i więcej koron za przywóz, a zato otrzymuje 35 hal., albo wcale nic. To też słuszne są rozczarowania u woźnych, bo wzmiankowane rozporządzenie, które miało być dobrodziejstwem, pociąga za sobą niesłuszne wydatki.

Nie wątpimy, ażeby Wysoki Rząd, wydając powyższe rozporządzenie, miał na myśli wyzyskiwanie woźnych, dlatego też, ażeby uniknąć tych rozgoryczeń, **uprasza Towarzystwo w imieniu wszystkich woźnych skarbowych, Wysokie c. k. Prezydium c. k. krajowej Dyrekcyi skarbu o wydanie rozporządzenia, względnie pouczenia, w jaki sposób kilka pakietów ważących kilkaset kilogr. mają się do c. k. Władz i urzędów skarbowych dostarczać**, jakie wynagrodzenie się woźnemu należy, ażeby nie był narażony na płacenie z własnych pieniędzy i zakomunikować to pouczenie PP. Naczelnikom i woźnym.

## Wiadomości potoczne.

**Żale sług sądowych.** (List z kraju). Siedm miesięcy mija od najnowszej regulacji płac ogółu sług rządowych, w której wyraźnie powiedzianem było, że wszyscy słudzy państwowi, nie pełniący zatrudnień ręcznych, przeniesieni zostaną do kategorii podurzędników, przy wielu dykasteryach, j. n. p. przy poczcie, kolei i t. d. Rozporządzenie to ogłoszono i niby w życie wprowadzono. Mimo to wiemy tyle, że my po dziś

dzień nie zaawansowali, choć tytuł podurzędnika w pierwszej linii wykonawcom sądowym się należy, gdyż z robotami ręcznymi jako też z tytułami „sługa“ nie wspólnego nie mają, a pełnią a modzielnie służbę wykonawczą, połączoną ze spisowaniem różnorodnych protokołów, prowadzeniem manipulacji analogicznie jak urzędnicy kancel. i t. d. i t. d. Zapytujemy więc, gdzie tu sprawiedliwość? Czy może sobie ktoś myśli, że my, sądowcy, sprawę tak nagłą i niecierpiącą zwłoki zaśpiemy, lub zadowolimy się i nadal tak kompromitującymi tytułami, jak sługa sądowy, biurowy, lub woźny? Wymagają od nas dużo, my nie więcej, tylko o charakteru podurzędnika. chociażby i tytuł urzędnika słusznie się nam należał. Dotychczas to główne żądanie spełnionem nie zostało. Temu winniśmy sobie sami, gdyż innemi dykasteryami zastępowaliśmy się w Ministerstwie sprawiedliwości, a teraz mamy skutek. Dlatego też apelujemy jeszcze raz do naszych stowarzyszeń, by się tą sprawą energiczniej zajęły i już raz doprowadziły do urzeczywistnienia tego głównego żądania ogółu sług sprawiedliwości.

**Zmiana lokalu.** Z dniem 1. czerwca b. r. Stowarzyszenie nasze, oraz Redakcja i Administracja „Głosu Służby państwowej“ przenosi się do Rynku głównego, linia A-B, num. 45. II. piętro, do historycznego domu, w którym w czasie swego pobytu w Krakowie mieszkał nasz narodowy bohater, Tadeusz Kościuszko.

**Deputacya do Wiednia,** zarządzona przez nasze Stowarzyszenie celem poparcia u decydujących czynników najważniejszych postulatów Służby państwowej, będzie wysłana w połowie czerwca b. r. Odroczyliśmy ją dlatego, bo dnia 31. maja b. r. weźmie udział w specjalnym wiecu Służby prowizorycznej, mającym się odbyć we Lwowie i na tym wiecu ma nastąpić porozumienie z naszym Stowarzyszeniem, aby akcyja była jednolita, t. j., aby wszystkie stowarzyszenia prosiły o przeprowadzenie jednych i tych samych postulatów, przez co ministrowie nie będą się mogli zasłaniać wymówkami, iż Służba państwowa stawia odmienne żądania, sama nie, wie czego się ma domagać, więc też aż do ustalenia żądań należy regulację odroczyć. Tak się działo dawniej. Teraz musimy postępować jednolicie, solidarnie, aby nas nie spotkała nowa klęska.

**Nadzwyczajną zapomogę** w kwocie 30 koron otrzymał od naszego Stowarzyszenia z powodu długiej choroby p. Pawłowski, prowizoryczny woźny sądowy w Krakowie, ojciec 7. dzieci. Nie dostał normalnego wynagrodzenia po 60 halerzy dziennie, bo p. Pawłowski nie należy jeszcze do naszego Stowarzyszenia sześć miesięcy, czego wymaga statut do korzystania z dobrodziejstwa zapomogi. Użyto na ten cel nadzwyczajnego funduszu, pochodzącego z daru Kasy zaliczkowej urzędniczej w Krakowie.

**Piękną uroczystość** urządzili Członkowie Wydziału naszego Stowarzyszenia prezesowi p. Stanisławowi Ratyńskiemu. Uznając jego niespożyte zasługi dla Stowarzyszenia i pełną poświęcenia pracę, złożyli mu w dniu imienin, 8. maja b. r. gremialną gratulację i wręczyli pamiątkową srebrną papierośnicę z inicjałami, zakupioną drogą składek w Wydziale. Tego samego dnia urządzili także na jego cześć koleżeńską wieczornicę w dużej sali „Polskiego Związku Narodowego“ i pośród serdecznego nastroju, miłej pogawędki i zabawy, spe-



dzili przyjemnie kilka godzin. Czcigodny prezes, wzruszony do głębi tym pięknym objawem uznania, najserdeczniej podziękował zacnym Członkom Wydziału za uznanie, pamięć i życzliwość. Ten nastrój, panujący obecnie w Wydziale, niechaj będzie dla wszystkich członków dowodem solidarności i siły naszego Stowarzyszenia.

**P. Jasieńskiego**, asystenta kancelaryjnego w Prokuratury, przestrzegamy tą drogą, aby ze służbą państwową postępował grzecznie, taktownie, z należnym dla niej respektem, inaczej bardzo szeroko zajmemy się nim w naszym organie, a to mu chyba nie sprawi przyjemności.

**Reorganizacja korpusu podoficerskiego** została przez ministerstwo wojny rozstrzygniętą. Odnośne przepisy postanawiają: Żołnierze mogą w czasie służby liniowej osiągnąć tylko rangę kaprała. Ci, którzy zobowiążą się do dalszej służby czynnej, otrzymają po ukończeniu czasu służby liniowej stopień plutonowego (Zugsführer), względnie sierżanta (Feldwebel) i ogólną nazwę „kapitulanci”. Kapitulanci otrzymają oprócz normalnych poborów w ich 4. 5. i 6. roku służby premię służbową. Po ukończeniu szóstego roku służby zostaną ci podoficerowie, którzy ukończyli kursy fachowe z dobrą kwalifikacją, stosownie do zapotrzebowania, zastępcami oficerów prowiantowych lub rachunkowych, zaś ci, którzy złożą egzamin, podoficerami sztabowymi. Pobierać będą miesięcznie 80 do 100 kor., tudzież pomieszkanie i pauszał na mundur. Mundury podoficerów sztabowych są co do formy i kroju te same, co chorążych, zaś odznaki, jak gażystów bez rangi. Po ukończeniu dwunastego roku służby podoficerowie sztabowi otrzymują certyfikat, uprawniający do posady urzędnika wojskowego lub cywilnego, albo też będą mianowani starszymi podoficerami sztabowymi z pensją roczną 1440 do 1680 kor. i kwaterowem. Ci podoficerowie, którzy nie złożą egzaminu, pobierać będą i nadal premię służbową, tudzież 50% dodatku ich normalnych poborów, a po ukończonym dziesiątym roku służby otrzymują certyfikat, na podstawie którego ubiegać się mogą o posady woźnych, listonoszów itp. w służbie państwowej. Począwszy od rangi podoficera sztabowego, podlegają podoficerowie wojskowemu kodeksowi honorowemu. Wszyscy żonaci podoficerowie, bez wyjątku, dostaną kwaterowe, natomiast żenić mogą się w przyszłości tylko za zezwoleniem ministerstwa wojny i złożeniem przepisanej kaucyi.

**Stan kasy naszego Stowarzyszenia** z końcem kwietnia przedstawia się następująco: pozostałość z 31. marca 3.807 K. 8 h., dochód w kwietniu 434 K. 90 h., razem 4.241 K. 98 h. Rozchód w kwietniu 600 K. 80 h. Pozostało na maj 3.641 K. 18 h. Z tego umieszczono w Kasie zaliczkowej urzędniczej 3.600 K., a w kasie podręcznej 41 K. 18 h.

**Wsparcie za czas choroby** otrzymali w maju pp. członkowie: L. Ślusarczyk z Krakowa 4 K. 20 h., J. Śwituszek z Krakowa 21 K., B. Brodowa z Podgórze 12 K., J. Drażek z Jarosławia 15 K. 60 h., St. Przeszlakowski ze Zborowa 25 K. 80 h., M. Bieszczad ze Lwowa 44 K. 40 h.

**Na sztandar złożyli** pp. Paweł Niechaj ze Stanisławowa 50 h., Wojciech Gołąbek z Radłowa 50 h. zebrane na uczcie z powodu imienin p. Prezesa 6 K. 18 h. Poprzednio wpłynęło na ten cel 291 K. 50 h., razem

więc wynosi fundusz sztandarowy 297 K. 68 h. Prosimy uprzejmie o dalsze składki.

**Nowi członkowie:** pp. Wiktor Saleczukiewicz i Michał Saleczukiewicz z Wierzyńki (Bukowina), Jakób Łoza i Rozalia Łoza ze Lwowa.

## Wykaz grup galicyjskiego Stowarzyszenia służby państwowej w Krakowie.

### A. Grupy ukonstytuowane:

**I. grupa „Uniwersytet” Kraków.** Przewodniczący: Stanisław Rzepczyński. Sekret.: Wojciech Grabowski.

**II. grupa „Szkolnictwo” Kraków.** Przewodniczący: Wawrzyniec Michalski. Sekret.: Józef Nowak.

**III. grupa „Sądownictwo” Kraków.** Przewodniczący: Kasper Bełczyk. Sekret.: Jan Węgrzyn.

**IV. grupa „Dozorcy więzień” Kraków.** Przewodniczący: Jan Kornaś. Sekret.: Jan Podoba.

**V. grupa „Skarbowość” Kraków.** Przewodniczący: Jan Broda. Sekret.: Tomasz Musińkiewicz.

**VI. grupa „Skarbowość” Kraków.** Przewodn.: Antoni Stanoch. Sekr.: Mikołaj Hoszowski.

**VII. grupa. Funkcyonaryusze c. k. Policji w Krakowie.**

**VIII. grupa Podgórze.** Przewodniczący: Jan Drwał. Sekretarz: Michał Pańczyszyn.

**IX. grupa Wieliczka.** Przewodniczący: Jan Działowski. Sekretarz: Jan Furgał.

**X. grupa Niepołomice.** Przewodniczący: Jakób Zajac. Sekretarz: Jan Trzos.

**XIV. grupa Sanok.** Przewodniczący: Michał Piesko. Sekretarz: Paweł Dziuban.

**XV. grupa Przemyśl.** Przewodniczący: Franciszek Kłakowicz, woźny sąd. Sekretarz: Grzegorz Szaramoga, woźny sąd.

**XVI. grupa Przeworsk.** Przewodniczący: Michał Kupka. Sekretarz: Michał Puchalski.

**XVII. grupa Stary Sącz.** Przewod.: Bazyl Olenczyn, c. k. woźny sąd. Zast. przewod.: Józef Bosak, posł. sąd.

**Koledzy! Żądajcie stanowczo, aby we wszystkich lokalach, do których uczęszczacie na zabawy i rozrywki, był zaprenumerowany Wasz organ „Głos Służby Państwowej”.**

**Pamiętajcie także przy wszystkich zebraniach i uroczystościach o dobrowolnych składkach na sprawienie sztandaru naszego Stowarzyszenia!**

## OGŁOSZENIA.

# J. K. KURKIEWICZ

Kraków, ul. Grodzka 7:

Pierwsza krakowska elektromotorowa

## FABRYKA WĘDLIN i DELIKATESÓW

wysyłki skutecznie się odwrotnie za zaliczką.

 **Ślonina i smalec** zawsze na składzie. 



Emerytowany c. k. oficyał policyi **Antoni Horak**  
prowadzi obecnie

## ZAKŁAD POGRZEBOWY

swej żony Józefy Horakowej (dawniej Nowińskiej)  
ulica Mikołajska 14, Telefon 248 — i urządza pogrzeby po  
niskich cenach.

## ZAKŁAD POGRZEBOWY JANA WOLNEGO

wielokrotnie zaszczycony najwyższymi uznaniem  
w Krakowie, ul. św. Tomasza L. 4,  
— tuż przy placu Szczepańskim. — Telefon 331. —  
Filla Kopernika L. 4.

zajmuje się urządzeniem pogrzebów i przewożeniem zwłok  
ze wszystkich krajów europejskich.

15 Ulica Poselska, Kraków 15

## Wielki wybór ciast po 6 halerzy

Cukry, Herbatniki  $\frac{1}{2}$  klg. 1 K 20 h

Karmeliki nadziewane  $\frac{1}{2}$  klg. 1 K.

Przyjmuje wszelkie obśtalunki w zakres cukiernictwa wchodzące

**FABRYKA WYROBÓW CUKIERNICZYCH**

prowadzona pod osob. kier.

**R. PIECZARKI**

## MAURYCY KREISLER

Kraków, ul. Grodzka L. 3r.

odznaczony na Wystawie metalowej w Krakowie 1904 r.,

poleca najtaniej Farby lakiery do podłóg, Lakiery do powozów  
i różnych sprzętów, Farby artystyczne i akwarelowe, Lakiery i pasty  
do obuwia, Pendzle, Szczotki, Perfumy, Mydła toaletowe i do  
prania, Wosk, Terpentyna, Masa francuska i wióra do odświeżania  
podłóg, jakoteż **najlepszą naftę salonową**, lampy i przy-  
bory do lamp.



Największa w kraju firma

**R. PAWŁOWSKI**

w Krakowie, Rynek 18,

poleca swe znakomite, przez hafciarskie  
i pracownię krawieckie **wypróbowane** i za najlepsze uznane

**MASZyny DO SZYCIA I HAFTU,**

którym żadne inne nawet w przybliżeniu dorównać nie mogą.

Cenniki rozsyła się darmo i opłatnie.

## Najtańszy skład w Krakowie

ulica Grodzka Nr. 58.

ZNAKOMITEJ DOBROCI  
**ZEGARKI GENEWSKIE**  
ZEGARY ŚCIENNE, PENDULOWE i BUDZIKI  
ORAZ  
**WYROBY ZŁOTE I SREBRNE**  
URZĘDOWNIE STEMPLOWANE — POLECA  
BOGATO ILLUSTROWANE  
POLSKIE  
**CENNIKI**  
WYSŁA  
NAZADANIE  
DARMO  
Najtaniej MAGAZYN ZEGARMISTRZOWSKI JUBILERSKI p.f.  
**EMIL GOLDWASSER KRAKÓW**  
UL. GRODZKA Nr. 58 ZLECENIA z PROWINCYI ODWROTNA POCZTA UL. GRODZKA Nr. 58

**PIERS** cionki zaręczynowe i ślubne masywne  
złote — każdej wielkości na składzie.

# TUTKI- KOSMOS

POLECA FABRYKA  
**ST. WOŁOSZYŃSKIEGO**  
w KRAKOWIE, Krupnicza 21.

• DO NABYCIA •  
w trafikach i handlach!